MIĘDZYNARODOWE TARGI POZNAŃSKIE sp. z o. o.
POZNAŃ INTERNATIONAL FAIR Ltd.
ul. Głogowska 14, 60-734 Poznań, Poland
tel. +48/61/869 21 64, 869 20 00; fax: +48 /61/ 869 2966
Konto / Bank account: Bank Handlowy w Warszawie S.A. o/Poznań
Nr konta: 37 1030124700000000055861201
IBAN: PL 66103012470000000055861358, SWIFT: CITIPLPX
Płatnik VAT czynny / Active VAT Payer, NIP / Tax ID: 777-00-00-488
Sąd Rejonowy Poznań – Nowe Miasto i Wilda w Poznaniu / Poznan District Court
Wydział VIII Krajowego Rejestru Sądowego / 8th Division of National Court Register
KRS / National Court Register number: 0000202703
Kapitał zakładowy / Share capital: 42 310 200,00 PLN

INNOVATIONS TECHNOLOGIES MACHINES
INNOWACJE TECHNOLOGIE MASZYNY
POZNAŃ - POLAND

METALFORUM

Salon Metalurgii, Hutnictwa, Odlewnictwa i Przemysłu Metalowego
Exhibition of Metallurgy, Foundry Engineering and Metal Industry
08-11.06.2010

ZAMÓWIENIE KART WJAZDU, PARKOWANIA, DODATKOWYCH KART WSTĘPU
CAR ENTRY, PARKING CARDS, ADDITIONAL EXHIBITOR'S CARDS ORDER

termin nadsyłania zamówień
order deadline **11.05.2010**

Firma Wystawcy (pełna nazwa) / Exhibitor's company (full name):			
Ulica / Street:	Kod pocztowy / Postal code:	Miasto / City:	Województwo / District:
Kraj / Country:	Telefon / Phone:	Fax:	E-mail:
Osoba do kontaktu (telefon, e-mail) / Contact person (phone, e-mail):			NIP / Tax ID:

ZAMAWIAMY NASTĘPUJĄCE KARTY:
WE ORDER THE FOLLOWING CARDS:

Wyszczególnienie *Specification*	*Cena jednostkowa w PLN* *(uwzględnia podatek od towarów i usług)* *Unit price in PLN (including VAT)*	*Zamawiana ilość kart* *The number of cards required*
Karta wystawcy **Exhibitor's card** *Niezależnie od kart wystawcy przydzielonych według zasad określonych w „Postanowieniach Szczegółowych", pkt. 4.* *Regardless of exhibitor's cards assigned acc. to „Specific Provisions", point 4.*	50,-	..... szt. / pcs
Stała karta wjazdu **Permanent car entry card**	100,-	..... szt. / pcs
Stała karta parkingowa **Permanent parking card**	48,-	..... szt. / pcs

KARTA WYSTAWCY upoważnia do **wejścia na tereny targowe MTP** w okresie trwania targów oraz montażu i demontażu stoisk**; jest kartą imienną i nie może być udostępniona osobom trzecim**. Odbioru zamówionych kart należy dokonać w Recepcji Wystawców – Gmach Administracyjny (parter), ul. Głogowska 14 .
STAŁA KARTA WJAZDU uprawnia do **wjazdu i parkowania na terenach targowych MTP** w okresie trwania targów oraz montażu i demontażu stoisk. Wystawiana jest dla potrzeb wjazdu samochodu osobowego lub busa. Przy odbiorze w Recepcji Wystawców na karcie wpisywany jest numer rejestracyjny pojazdu.
STAŁA KARTA PARKINGOWA uprawnia do **korzystania z parkingu MTP** zlokalizowanego **przy ul. Matejki**. Wystawiana jest dla potrzeb parkowania samochodu osobowego lub busa. Przy odbiorze na parkingu na karcie wpisywane są dane pojazdu – marka, numer rejestracyjny, kolor.

EXHIBITOR'S CARD permits to **enter the PIF fair grounds** during fairtime and during construction and dismantling periods; **it is issued with the name of the holder and cannot be passed on the third parties.** Cards are to be collected from Exhibitors Reception Desk located in Administration Building (ground floor) at Głogowska Street 14.
PERMANENT CAR ENTRY CARD entitles to **drive into and park at PIF fair grounds** during fairtime, and during construction and dismantling periods; issued to car or minibus drivers/owners. Registration number is put on a card upon collection from Exhibitors Reception Desk.
PERMANENT PARKING CARD entitles to **park at PIF parking site in Matejki Street**; issued to car or minibus drivers/owners. Car details (make, registration number and colour) are put on a card upon collection from parking site in Matejki Str.

Płatność przy odbiorze gotówką lub kartą płatniczą. Faktury wystawiane są przez MTP na podstawie dowodów odbioru kart w Recepcji Wystawców lub na parkingu. Uczestnicy targów, zamawiający karty dla swoich pracowników i personelu pomocniczego, uiszczają należność tylko za wykorzystane (odebrane) karty wstępu.

Payment upon collection in cash or by credit card. Invoices are issued by the PIF on the basis of collection receipts at the Exhibitors Reception Desk or at car park. Fair participants ordering entry cards for their employees and support staff pay for all entry cards that are collected.

„KARTA ZA KARTĘ" (dotyczy kart wstępu wystawcy) – w przypadku zaistnienia konieczności zmiany osoby upoważnionej do wejścia na tereny targowe w czasie trwania targów, istnieje możliwość wydania przez Zespół Projektowy nowej, bezpłatnej karty wstępu wystawcy.
„CARD FOR CARD" (exhibitor's entry card) - only if needed, Project Team can exchange a used exhibitor's entry card for a new one during the fair.

Oświadczamy, że przejmujemy zobowiązania wobec MTP wynikające z niniejszego zamówienia w przypadku, gdy wskazany przez nas płatnik nie ureguluje należności za zamówione usługi.

We hereby **declare** our responsibility towards PIF for all the liabilities resulting from the order in case the payer indicated should not meet the payments for the services ordered.

Płatnik / Payer
(właściwe zaznaczyć / mark where applicable)

☐ Wystawca / Exhibitor

☐ Firma wymieniona w formularzu **A0**
Company listed on **A0** form

Miejsce i data / Place and date of signing

Pieczęć firmy Wystawcy / Exhibitor's stamp

Podpis osoby uprawnionej do reprezentowania firmy
Signature of person authorised to company's representation